

Виходить у Львові
що два (крім неділі)
гр. кат. съят) о 5-й
годині по полуночі.

РЕДАКЦІЯ і
Адміністрація: улиця
Чарнецького ч. 10.

ПІСЬМА приймають
ся лише франковані.

РУКОПИСІ
звертаються ся лиши на
окреме жадане і за здо-
женням оплати пошти.

РЕКЛАМАЦІЯ
незапечатані вількі під
оплати поштової.

НАРОДНА ЧАСОПІСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Вісти політичні.

По розвязанню парламенту. — Справи угор-
ські. — Ворохобня в Альбанії.

Розвязане палати послів потягнуло за собою кінець мандатів всіх послів і прав з мандатами звязаних. Функція президента і віцепрезидентів палати панів, котрих Цісар іменує на початку кожного законодавчого періоду на час сесії, та президента і віцепрезидентів палати послів триває — о скілько ходить о ведене біжучих справ палати і приготовлене для найближчої сесії — аж до візначення нового парламенту. Також діяльність комісії для контролю державних довгів не нарушена розвязанем палати; члени тої комісії не тратять своїх комісійних мандатів. До комісії тої належать тепер — вибрані палатою послів барон Фукс, Ельдерш, Козловський, Ніче і заступник Пльой.

Також істноване делегації гасне наслідком розвязання палати. Нова палата мусить вибрати нову делегацію для спірних справ.

Всі до обох палат і їх комісій внесені законопроекти стають ся наслідком розвязання безпредметові. Також перманентні комісії му-

сяли під розвязанем перервати свою діяльність.

Посольські дієти, розуміє ся, також перевались з днем розвязання.

„Reichsgesetzblatt“ оголошує ціарське розпоряджене, видане на основі § 14 закона з 21 грудня 1867 р., що-до 9 місячної бюджетової провізорії, т. є. до кінця сего року, та що-до уповноважнення міністра скарбу до затягнення хвилевої позички в квоті 76 міліонів корон доси, поки покрите єї не наступить шляхом дефінітивної кредитової операції. В мотивах сказано, що по думці § 14 не можна затягнати фінансових зобовязань, які постійно обтяжують державний скарб, але можна затягнати позичку хвилеву, котра пізніше буде упорядкована відповідною фінансовою операцією.

Подаємо тут кілька дат, дотикаючих розвязаного парламенту.

Вибори до него відбули ся в часі від 14—31 мая 1907 року. В цілій державі було 5,540.728 виборців; з того на Галичину припадало 1,264.377 виборців.

Національний склад палати послів безпосередньо по виборах був такий: Німців 231, Чехів 107, Поляків 80, Русинів 32, Словінців 24, Італійців 19, Хорватів 11, Румунів 6, Жидів-сіоністів 4, Сербів 2, разом 516.

Партийний склад палати послів безпосе-

редно перед розвязанем парламенту представлявся так: християнсько-соціальний союз 94, союз соціальних демократів 87 (51 Німців, 24 Чехів, 6 Поляків, 4 Італійців, 2 Українців), одноцільний ческий клуб 83 (28 аграріїв, 25 молодохочів, 17 клерикалів, 13 радикалів), німецький національний союз 76, польське коло 71, словінський клуб 22, укр.-руський клуб 20, союз південних Славян 13, диких 13, італійська народна партія (клерикали) 10, клуб буковинських Русинів 5, румунський клуб 5, клуб ліберальних Італіянців 5, русофільський клуб 3, всенімецька група 3, жидівський клуб 3 членів.

Безпосередно перед розвязанем парламенту стан польської репрезентації з Галичини був такий: польське коло 71 (19 людовців, 16 вінхополяків, 13 демократів, 8 консерватистів, 6 центровців, 5 Стояловців і 4 диких), соціальний демократ 4, дикий 1 (пос. Брайтер).

Стан рускої репрезентації в парламенті безпосередно по виборах представлявся так: 17 укр. національних демократів, 5 русофілів з Галичини і 5 Українців з Буковини утворили спільний клуб, зложений в 30 членів, а 2 українські соц.-дем. послі з Галичини вступили до соц.-дем. клубу. Та незабаром з спільногого руского клубу виступили русофіли, зачленюючи окремий клуб, а в літі 1909 р. ви-

Пригода в Джованні.

Італійського — Фр. Морандо.

Іноченцо Фарфарелі, безоплатний практикант в банку заставничим на Monte di Pieta, родом і замешкалий в Джованні при улиці дель Калле ч. 101 на последнім поверсі, вибіг як сказаний з сіній — такий вже був у него звичай — і пустив ся до дому о першій годині в полудня. То незвичайна година, бо урядові години безоплатного практиканта тривали правильно аж до четвертої; а від четвертої до п'ятої години проходжував ся він звичайно по улиці Римській, покурюючи тосканське цигаро, доки аж не викурив до половини (другу половину викурював вечером в Аквасоле) та ударюючи часом паличкою з індійської тростини по лівій нозі, аби надати собі більше елегантності.

Іноченцо Фарфарелі ішов так скоро, як лише міг, а коли вже одним духом перелетів по сходах, що вели немов би аж до неба, прихлиав піднесеним голосом стару господиню, котра за марних кілька десятиріччя чентезімів послугувала ему і була їго повірницею.

— Катерино! Катерино!

Катерина була то сорокп'ять-літна жінка, дуже доброго серця, жила чотири або п'ять місяців на чині, балаклива повитуха і з тих, що зараз прикумають ся до кожного.

— А то що? Ви вже дома, в ту пору? А вам що такого стало ся? Чи не покинули

ви служби? А може помер пан начальник? Дали вам відпустку? А може ви хорі? Що вам стало ся? Чей вас не відправили?

— Алеж відотхніть трохи... до чорта!... Нічо не стало ся; випросив ся на пів дня, бо мене чогось трохи голова болить, та прийшов домів, аби ви мені чарку кави зробили.

— То вам гогось дуже недобре?

— Та ні; атже чуєте, що мені лиши трохи голова якася тяжка, а по правді сказавши, то мені серед тої спеки якось дуже не хоче ся робити.

— Ах, мені як би камінь упав з серця.... Такого ви мені страху нагнали!

— Ну, як, чи зробите мені ту каву?

— А вже, зроблю... пійду зараз купити за кілька чентезімів, бо не маю ні зеренця дома.... Не держу ніколи кави дома, бо я є дуже люблю пити, а она мені шкодить, дуже мене рознервовує; так сказала мені Джіджжа, там на розі, знаете, тата, що то варить....

— Кажіть бо раз, чи пійдете, чи не пійдете?

— Іду вже, іду, верну ся, ваки скажете: амінь.

— Чи не підвчірок хочете нині ладити, що купуєте каву? — питав ся крамар Катерина, побачивши її входячу до склепику, цілу аж червону на лиці.

— То не для мене; то для пана Іноченца, моого комірника, того паніча, що ходить до канцелярії на Монте ді Шіста. Прийшов домів, бо ему чогось недобре зробило ся.

— Щож ему стало ся?

— Не знаю; каже, що єго чогось дуже голова лупає і під грудми болить. То все, бачите, від тої нестравности; бідний пан Іноченцо дуже працює, сидить богато і не може добре стравити. Але не здергуйте мене балаканем; дайте мені кави.... а відважте добре.

— То він таки направду занедужав, той вані комірник?

— Таж кажу вам, що занедужав, чоловіче. Бог би вас любив.... Ах! на долині в Фільомена, а она ще не приходила мене зачесати. Іду подивити ся, що она робить.

— Чули ви, Джіджо, що стало ся пану Іноченцові? — відозвав ся до крамарки, що як раз в тій хвилі переходила попри двері склепику.

— Щож ему стало ся? Якому пану Іноченцові.

— Ну, тому Іноченцові, що то мешкає у Катерини; подумайте собі, дістав корчів жолудкових, болю голови... то вже зле, кажу вам, то вже зле!

— Чи таки по правді кажете? А хтож вам то казав?

— Була у мене таки сама Катерина, ціла аж як не своя, задихана, червона як паприка, прихилила купити...

Джіджо полетіла стрілою.

ступили з него також буковинські Українці, які утворили окремий клуб.

Таким чином з колишнього спільногоруського клубу повстив укр.-руський клуб послів з Галичини, зложений з 20 послів, з того 16 національних демократів і 4 радикалів (бо нац.-дем. др. Охримович зложив мандат і на його місце прийшов Стефаник, член радикальної партії). Опісля виступив з укр.-руського клубу др. Трильовський (рад.), а в кінці прийшов до него др. Л. Цегельський (нац.-дем.), так що безпосередно перед розв'язанням парламенту укр.-руський клуб числив знов 20 членів: 17 національних демократів і 3 радикалів.

З русофільського клубу виступили др. Марков і Курилович, так що в самі клуби остало 3 послів.

Клуб буковинських Русинів числив до кінця 5 послів.

Одна з будапештських часописів доносить, що угорське правительство побоюючи ся, що бюджет не буде на час полагоджений, внесе бюджетову провізорию на короткий реченець.

„Die Zeit“ довідує ся, що угорський президент міністрів гр. Кін-Гедерварі на вчерашній авдіенції у Цісаря мав попередно порозуміти ся з бар. Бінертом і на тій основі установити реченець внесення військових предложений в угорському соймі. Тим реченцем має бути осінь цього року.

Дякі італіанські часописи порушили можливість участі італіанських охотників в альбанській ворохобні. Агентия Стефаніо переходить тим вістям і доносить, що не було проб, впрочому правительство віддало би в руки суду кожного, хто пробував би збирати охотників. Після італіанських законів мають бути карані вязницею до 2½ літ ті, котрі збираним охот-

ників або подібним виступленем пробовали би заколотити приязні відносини Італії до одної з заграницьких держав.

З Солуня доносять, що в супереч вілевненям Чорногори заявляють рішучо з турецкої сторони, що як напевно доказано, 300 вояків чорногорських брали участь в збуренню турецького форту коло Тузі. — Після послідних вістей ворохобня розширила ся на цілу північну Альбанію і представляє ся дуже грізно. Турецькі войска, за слабі, аби ставити ворохобникам опір, всюди уступають.

ся в понеділок дня 10 цвітня 1911 о 8 год. рано почавши. Екстерністи мають явити ся день перед тим в канцелярії Дирекції і зложить 50 К такси.—

Дирекція.

— Вибори до буковинського сойму. Віденська газета Der Morgen одержала з Черновець вість, що москові філії не узискали ані одного мандату в борбі з Українами. Парох о. Богатирець і судовий ад'юнкт Могильницький не перейшли, судовий ад'юнкт Маркевич, котрий кандидував против Василька одержав кілька сот голосів. З німецької курії міскої дотеперішній посол Скедль стане імовірно до тієїштого вибору в віцебурмістром Вайзельбергером або професором університету Келлером.

— Посол на 12 годин. В котарському округі виборчім в Далмациї відбувався минулі пятниці оригінальний вибір посла до віденського парламенту. Вже по виданню патенту о розвязаню палаці, але в хвили, коли патент ще не обов'язував, вибраного послом з котарського округа дра Божидара Вукотича, котрий тим способом був послом через 12 годин. Часописи дивуються, що краєве правительство не здержало того непотрібного вибору. З другої же сторони, коли вибори були вже розписані, хтось упертий міг би був докоріті правительству, що оно ово виконало того, що до него належало.

— Дрібні вісти. Маршалком ради повітової в Ліську вибраний гр. Август Красіцький з Ліська а заступником п. Роман Вітошинський з Ліська. — Наслідна конскрипція виказала у Відні 98.000 Чехів, о 4.000 менше як перед 10 роками. — В наслідок переповнення станиці Надвірні порожніми цистернами здержано приймання порожніх цистерн для станиці до 5 цвітня. — Фактор Мозес Раппнорг згубив ологи на ул. Жовківській чорний портфель з 50 коронами в готівці і 7 векселями на 2.400 К. — З сінній камениці при ул. Кохановського ч. 3 вкрадено 100 кільо мілкого цукру на шкоду п. В. Фріда. — З пода реальності при ул. Вроновських ч. 6 вкрадено оногде мужеску і дамську гардеробу, 2 пінки, 1 кільо солонини і інші речі варгости 300 К. — В Любляні сконфісковано

Н О В И Н К И.

Львів, 3 цвітня 1911.

— Є. В. Цісар зволив вселенськійше уділити в приватних фондів по 200 К запомоги гр. кат. комітетові будови церкви в Брошневі, в долинському повіті і гр. кат. комітетові будови церкви в Коростовичах рогатинського повіту на докінченіх будівель.

— Іменування. Є. В. Цісар надав віцепрезидентові і управителеві відділу карного суду кр. у Львові, Стан. Мілашевському титул і характер радника Двору. — Президія гал. кр. Дирекції скарбу іменувала управителями податковими в IX кл. ранги офіціялів податкових, Март. Заверуху, Мих. Пенцаковського, Ст. Вінклера і Ів. Серафіна; відтак офіціялами податковими в X кл. ранги асистентів податкових: Арони Д. Фішмана, Ст. Страку, Ів. Рущицького, Верн. Раттвера, Густ. Біттнер-ра і Ілю. Лежкого; наконець надало асистентам податковим ad personam: Як. Ельстерови, Ів. Тарнавському і Ів. Ланцуцькому системізовані посади асистентів податкових в XI кл. ранги.

— „Попередній“ іспит екстерністів, котрих припущені до іспиту зрілості в літнім реченці 1911 р. в ц. к. акад. гімназії у Львові, відбуде-

— Маріетто, Маріетто! — кричала Джіджа за перекупкою, що розносилася по домах кавуни та зеленину і якраз ішла улицею з кошком та важкою, що висіла на ланцушку причіплені в поясі до запарски. — Знаєте, що нового стало ся? Пан Іноченцо, той у Катерини, дістав корчів, болю голови; зле в ним дуже зле; казав то мені крамар, що продав якийсь лік Катерині. Катерина я вже не відігла. Пішла чим скорше по лікаря. Маємо, любко, вже „тоту слабість“. Іду зараз розповісти все своїчці. Коли будете іти попри мене, то загляньте до хати.

І знов щезла, як би єї що вхопило, лишивши Маріетту з розв'язленим ротом та зачручену головою.

— Де так біжить моя жінка? — питав ся кухар Джакомо, що якраз виходив з хати, аби іти до крамниці.

— Пішла до вашої сестри — відповіла Маріетта — аби їй все розповісти, що стало ся.

— А щож такого стало ся?

— Хибаж ви не знаєте? Тож пан Іноченцо дістав корчів і бігунику; лікаря лише що не видко. Катерина пішла на стацію санітарну, аби один з них прийшов. Пан Іноченцо випав же Бог знає кілько ліків... але вже не помогло. Ісусе Христе, при тій спеці ще того нам не стало... Кушіть зеленину, цибулю, панчунію! о, подивітесь я лиши на мої кавуни!

Перед кумом Джіджі збігає ся купка людей, що поволи заміняє ся в цілу товщу, а відтак збільшує ся як та філя, що прилучає ся до другої на розбурхані морі.

— Отже то так, як ви кажете? — питало ся кілька кумок Джіджі.

— Так, як вам кажу — відповіла она з деякою самосвідомостю, вважши ся попід боки і задерши ніс до гори.

— Ще гірше, ще гірше — перебив їй Джакомо, що в тій хвили вбіг межи куми.

Філя пристанула на хвилю; люди розступилися, щоб зробити місце тому, що прийшов стягнути голову справоздавницю з єї висоти, а відтак сціпили ся довкола него як зелізна стіна.

— Ще гірше? — відозвалося нараз кілька голосів.

— Маріетта якраз тепер довідала ся о всім. Пан Іноченцо тяжко занедужав. Катерина пішла до санітарної стації.

— Алеж я єї тепер виділа, як бігла в долину.

— В долину, куди?

— В долину, до містка.

— То вже нема ніякого сумніву.

— Сумніву, о чим?

— Коли ішла в долину як до містка, то не йшла куди інде, лише до Св. Стефана.

— Мені здається ся... я міг би на то присягнути...

— Ну, я вам кажу, куди йшла. Ішла по съяцьщеника...

— То вже нема ніякої надії.

— По правді, Катерина була сама одна... Але видко, що лікар вже в коло пана Іноченци.

— Що, якийсь лікар з Єгипту!... А коли скажу, що вже нема ніякої надії? А відтак і у лікарів така сама шкіра, як і у нас, а в такім случаю і они не радо ідуть до когось.

— А щож ему є?

— Що в?... Корчі, бігунику і tota слабість — иехай ся не каже!

— Хо... холера!

— Холера!!!

Зробив ся загальний крик; вість пішла як блискавка. Перелетіла улицею дель Коле, перебігла цілу Piazza di San Antonio, захопила місток, несла ся якийсь час серединою улиці Фієскі, розлетіла ся по цілім Borgo i t. d., аж вернула назад туди, звідки була вийшла, але вже в сотеро страшніша.

Холера азійска, правдива, найчистішша, найстрашніша, яка лиши може бути.

Улиця перед домом Катерини вузонька і повна в її людей. Говорять, шепчуть, кричать чим раз сильніше. Два поліціянти старають ся перебратися через то море людей, штовхають, буть, розпихають ліктями. Здалека показалися ся два жандармські капелюхи.

— То вже певно холера... нема сумніву.

— Алеж не було ані лікаря, ані съяцьщеника — каже хтось.

— Та що хочете видіти, чи умер?

— Умер і... Чуете? Умер на холеру!

— То холера як блискавка. Перед годину померла Катерина.

— Тож казали, що то помер якийсь молодий чоловік.

— А хибаж не видите, що люди стоять перед домом Катерини?

— Ну, правда, та що з того?

— Катерина померла на холеру.

— То вже два случаї, бо другий я видів на власні очі.

— Два случаї холери!

— Знаєте на певно?

— Зовсім певно! Той молодий чоловік, що мешкав у Катерини і Катерина сама.

— Вибухла холера!

— Я утікаю зараз до тітки.

— А я до вуйка.

Іноченцови Фарфарелі навкучило ся чекати на Катерину і вибралися на прохід. Вийдуть на улицю, дивитися: повно людей, говорять о холері, о двох случаях. Вже не питати дальнє; перетиснувшись на силу через товщу, побіг до банку і ваяв зараз відпустку на два тижні. Катерина забавила ся у фризієрки. Коли вернула, ніхто не хотів своїм очам вірити, що она живе, а люди ще на другий день говорили о двох случаях холері...

більший транспорт аргентинського мяса, котре, як показали оглядини ветеринарної, було невідповідне до ужитку. — В Ірославі в Росії огонь, котрий тревав цілу добу знищив величезні склади будівельного дерева близько міста. Шкода виносить 7 000 рублів. — Властилери дорожок п. Гембічеви вкрадено із шафи в его помешканю поляре з квотою 280 К.

— Шевченкове съято в Радивилові. Ще в грудні минулого року подали були радивилівські Українці проєбу до волинського губернатора о дозвіл уладити літературно-музичний вечір в честь Шевченка, але дозвіл не приходив, хоч і телеграфували. Радивилівці почали вже тратити надію, особливо коли розійшлася вість, що в Києві не буде съята. Але несподівано 2. лютого прийшов дозвіл. Съято мало відбутися 4. марта, але за два дні годі було приготовлено съято до съята і тому відложено его на 26. марта. Зацікавлене съято було так велике, що вже заздалегідь було видно, що не стане місця для всіх у великий сали місцевого клубу. Поки ішли приготування до съята 12. марта в неділю, відправлено в місцевій церкви панахиду за Шевченка. На панахиді було багато народу, була і школіна молодіж. Та без перешкод таки не обійшлося. На тиждень перед съяточним вечером інспектор народних шкіл, "тоже малоросс", заборонив школярам співати в хорі на Шевченковім съята. Пробували впросити его, один із ініціаторів іздав умисне до інспектора до Дубна, але все дарма. Без тих школарських голосів хор не міг співати найкрасших пісень і треба було викинути хори з програми. В програму входили м. ии. відчут про жите Шевченка, сольові співи, декламації і жива картина на тему "Думи мої": 1) Переображеня, 2) Гетьмані, 3) Кохайте ся чорнобриві, 4) Катерина, 5) Русалка, а після сеї живої картини всі персонажі зібралися біля бюсту й кобзаря, що був у "Перебенді", відспівав з чутем "Заповіт". Під час сего співу вся публіка всталася. На съято були гості з Галичини, з Бродів.

— Стрілянина в пекарні. В пекарні Майєша Зайдена при ул. Корженевського ч. 5 працюють постійно 30 робітників, переважно живід. Крім того приймав Зайден ще й інших помічників т. зв. "резерву" або робітників без праці, котрі працювали за низшу ціну, як присує цінникова тарифа. До тих належав також Кароль Рапачевський. В посліднім тиждні працював він три ночі та брав по 6 кор. замість по 7. Одногди в полуночне зголосилися до пекарні Макс Шнавцер і Самуїл Шляєн та викликали Рапачевського на подвір'я. Ледви що послідний показав ся, як Шляєн і Шнавцер вибили єго кілька разів по лиці, а відтак хотіли єго пробити ножем. Рапачевський добув тоді револьвера і вистрілив так нещасливо, що куля пробивши Шляєнови очеревину, застрягла в жолудку. Завівана ратункова стачия відвела смертельно раненого Шляєна до шпиталя, а Рапачевського забрали поліція.

— Жертва військової дресури. Убийника прусского підполковника Шліхтінга в Константинополі, альбанського вояка, котрому, як вже звістно, Шліхтінг хотів поправити голову для ліпшої позиції, а той взяв се за обиду і застрілив полковника — розстрілено в суботу на основі військового права, визначуючого кару сейчас на місци. Екзекуція відбула ся перед полком, до котрого той вояк належав. Доконало єї 12 вояків, земляків засудженого. З помежи німецьких інструкторів були при екзекуції два підполковники: Вайт і Завер, котрі спітали убийника, чи жалував того, що зробив. Ні! — відповів убийник голосно. В тій хвилині пять куль пробило єго серце. Султан не узгадав подання о помилуванні, внесенного жінкою засудженого, бо застрілене полковника сталося тяжкою обидою німецького народу і німецької армії, а помиловане не дало би достаточного спокутування вини.

Телеграми.

Станиславів 3 цвітня. Вчера о 4 год. 30 мін. по полуночі наїхав поїзд товарів ч. 1377

при в'їзді до стачії Монастириска на машину поїзду товарового ч. 1388. Два кондуктори зрані. Перешкоди в руху не було.

Відень 3 цвітня. Президент міністрів бар. Бінерт подужав і був вже нині в бюро.

Люблін 3 цвітня. В послідніх тижднях власти одержали значне число просяб в справі переходу з православія на католицизм.

Будапешт 3 цвітня. Прибув тут Архікн. Евгеній, щоби взяти участь в нарадах військових, котрі розпочнуться нині і потривають 3 дні.

Тангер 3 цвітня. Послідні вісти з Фезу представляють положене в съвітлі дуже важнім. Поважна поражка войска шеріфа зробила велике вражене на племена і спонукала їх сполучити ся против Мулея Гафіда. Леда хвиля дождають атаку на Фез. Коли би прийшло до такого атаку, місто мусіло би капітулювати, бо брак войска, гроший і поживи.

Паріж 3 цвітня. (Агентия Гаваса). З Тангера доносять: Серед туземців розійшлася чутка, що Бербери добули ся до Фезу і проголосили Ізмаїла султаном. Чутку ту треба приймати з резервою.

Мехіко 3 цвітня. Президент Діац прислав конгресови послані, в коурім поручав ряд реформ, яких домагаються повстанці. Думки о тім послані суть поділені; дехто каже, що они зредаговані в нерішучім тоні, іменно не входять в подрібність, так що може не вдоволити революціоністів.

Надіслане.

Руско-польська Термінологія

віз зборкою ІНШІХ СЛІВ до школіної і приватної науки

На підставі школініх підручників
владив

ЙОСИФ ТАНЧАКОВСКИЙ

учитель школи ім. М. Шашкевича у Львові, 1910.

Накладом автора.

— Ціна 1 К (опаска 5 сотинів). —

ЗМІСТ: 1) Вступ — 2) Релігія — 3) Психологія — 4) Логіка — 5) Педагогіка — 6) Руски язык-Література — 7) Руский язык-Граматика — 8) Географія — 9) Історія — 10) Рахунки — 11) Геометрія — 12) Начеркова геометрія — 13) Соматологія — 14) Зоологія — 15) Ботаніка — 16) Мінералогія — 17) Гігієна і Лічництво — 18) Фізика — 19) Хемія — 20) Господарство — 21) Каліграфія — 22) Рисунки — 23) Музика і Спів — 24) Ручні жіночі роботи. — 25) Гімнастика (руханка) — 26) Технологія (slöjd).

Оповіщене.

Подаю сим до відомості всім інтересованим, що від пять (5) літ занимаюсь копанем керниць (студень) з бетоновими рурами. Роботу мою виконую скоро в кождій порі року і для цілковитого вдоволення властителя керниць.

Піднімаюсь виконати і вставити рури до керниці до 50 метрової глубини. Рівноож обов'язуюсь ся направити і викінчити розпочаті а недокінчені і зіпсовані керниці іншими а не фаховими майстрами. Близьких пояснень і інформацій на ждане подаю устно і письменно.

Іван Лесюк

господар в Ковалівці, п. п. Яблонів
коло Коломиї.

— Рускі диктати до школіної і приватної науки. На підставі правописних правил владив методичними вказівками допоміг Йосиф Танчаковський, учитель школи ім. Шашкевича. Друге поправлене і розширене видане. — Ціна 80 сот. і 5 сот. на опаску почтову. —

— Домашна кухня. (Як варити і печи?) Зладила Леонтіна Пучаківська. Львів 1910. Накладом Миколи Залічківського. З друкарні Івана Айхельбергера, Львів, Ринок ч. 10. — Ціна одного примірника 1 К 50 с.

"Закон ловецький"

брошуру на часі і для всіх потрібну, замовляйте по ціні 80 с. врез в пересилкою у накладника І. Мойсейовича, ул. Осолинських ч. 11.

Рух поїздів залізничних

обов'язуючий з днем 1 мая 1910 р. після часу
середньо-європейського.

ЗАМІТКА. Поїзди посімнадцятій грубим друком. Нічні години від 6:00 вечором до 5:59 рано сутінки оканчуються підчеркненем числа мініутами.

Приходять до Львова

на головний дворіць:

3 Krakova: 2:30, 8:55, 11:15, 1:30, 8:40, 7:27
10:10, 5:45, 10:05.
3 Pidzolochisk: 7:20, 12:00, 2:15, 5:40, 10:30.
3 Chernovets: 12:20, 5:45*, 8:05, 10:21**, 2:05,
5:53, 8:35, 9:50.

*) Із Станиславова. **) З Коломиї.
3i Strila: 7:28, 11:45, 4:25, 7:41, 10:19*), 11:02

*) Від 19/6 до 11/9 в неділі і р. субота.
3 Sambora: 8:00, 9:58, 2:00, 9:00.
3 Sosalla: 7:32, 1:20, 8:00.
3 Jaworowa: 8:15, 5:00.
3 Pidgass: 11:15, 9:58.

На Підважче:

3 Pidzolochisk: 7:01, 11:40, 2:00, 5:17, 10:13.
3 Pidgass: 10:54, 9:44.

3 Winniki: 6:29, 7:26, 11:55*).

*) Ліхи в середу і суботу.

На Личаків:

3 Pidgass: 10:36, 9:27.

3 Winniki: 7:08, 6:11, 11:38*).

*) Ліхи в середу і суботу.

Відходять зі Львова

з головного двірца:

Do Krakova: 12:45, 3:55, 6:04, 8:25, 8:40, 2:45
3:15, 6:55, 7:45, 11:15.

Do Pidzolochisk: 6:20, 10:40, 2:16, 8:10, 11:10,
11:32.

Do Chernovets: 2:50, 6:10, 8:10, 9:35, 2:23, 10:36,
2:52*, 5:59**).

*) До Станиславова. **) До Коломиї.

Do Strila: 7:30, 10:15, 6:50, 11:25, 1:45.

Do Sambora: 6:00, 9:05, 8:40, 10:40.

Do Sosalla: 7:34, 2:30, 7:10, 11:35*).

*) До Рави рускої ліхи в неділі.

Do Jaworowa: 8:20, 6:30.

Do Pidgass: 5:58, 6:16.

З Підважче:

Do Pidzolochisk: 6:35, 11:00, 2:31, 8:33, 11:32.

Do Pidgass: 6:12, 6:30.

Do Winniki: 1:30, 10:30*).

*) Ліхи в середу і суботу.

З Личакова:

Do Pidgass: 6:31, 6:50.

Do Winniki: 1:49, 10:54*).

*) Ліхи в середу і суботу.

За редакцію відповідає: Адам Кроховецький.

Телефон 452.

Телефон 452.

Містове бюро

Ц. К. зелізниць держав.

у Львові пасаж Гавсман ч. 9

в и да е

Білети складані комбіновано - окружні до всіх і зі всіх значайших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.

Білети складані в однім напрямі на німецких зелізницях, важні 45 днів.

Білети картонові, звичайні, до всіх стацій в краю і за границею.

Асиг'нати

на місця в спальніх вагонах.

Продаж вояжних розкладів Трди і провідників.

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою післяплатою або за посередництвом дотичної зелізничої стації.

При замовленю складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і подати день, від котрого білет має бути важним.

Телеграфічна адреса: Stadtbureau, Львів.